



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 October 2010  
Russian  
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

**Первый комитет**

Пункт 101 повестки дня

**Конвенция о запрещении или ограничении  
применения конкретных видов обычного  
оружия, которые могут считаться наносящими  
чрезмерные повреждения или имеющими  
неизбирательное действие**

**Индия, Латвия, Сенегал и Швеция: проект резолюции**

**Конвенция о запрещении или ограничении применения  
конкретных видов обычного оружия, которые могут  
считаться наносящими чрезмерные повреждения или  
имеющими неизбирательное действие**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 64/67 от 2 декабря 2009 года,*

*с удовлетворением напоминая о принятии и вступлении в силу Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>1</sup>, и ее исправленной статьи 1<sup>2</sup>, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)<sup>1</sup>, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)<sup>1</sup> и его исправленного варианта<sup>3</sup>, Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)<sup>1</sup>, Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)<sup>4</sup> и Протокола по взрывоопасным переноскам войны (Протокол V)<sup>5</sup>,*

*приветствуя результаты работы состоявшейся в Женеве 7–17 ноября 2006 года третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвен-*

\* Переиздано по техническим причинам 22 октября 2010 года.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2260, No. 22495.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2048, No. 22495.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 2024, No. 22495.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 2399, No. 22495.



ции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции,

*приветствуя также* результаты работы совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, состоявшегося 12 и 13 ноября 2009 года в Женеве,

*приветствуя далее* результаты работы одиннадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая состоялась 11 ноября 2009 года в Женеве,

*приветствуя* результаты работы третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая состоялась 9 и 10 ноября 2009 года в Женеве,

*напоминая* о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней, и приветствуя особые усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных пережитков войны,

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие<sup>1</sup>, и прилагаемых к ней протоколов с внесенными в них поправками в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к ним;

2. *призывает* все государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции и поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера;

3. *подчеркивает* важность придания универсального характера Протоколу по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)<sup>5</sup>;

4. *приветствует* дополнительные документы о ратификации и принятии Конвенции или присоединении к ней, а также выражение согласия на обязательность протоколов к ней;

5. *приветствует также* принятие на третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции Плана действий по поощрению универсальности Конвенции и прилагаемых к ней протоколов<sup>6</sup> и выражает признательность за неустанные усилия по достижению цели обеспечения универсальности, предпринятые Генеральным секретарем как депозитарием Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, Председателем совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председателем третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, и Председателем одиннадцатой ежегодной Конфе-

<sup>6</sup> См. CCW/CONF.III/11 (Part II), приложение III.

ренции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, от имени Высоких Договаривающихся Сторон;

6. *ссылается* на принятое третьей Конференцией по рассмотрению действия Конвенции решение учредить Программу спонсорства в рамках Конвенции<sup>7</sup> и, признавая ценность и важность этой программы, призывает государства вносить вклад в Программу спонсорства;

7. *приветствует* решение совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о том, что четвертая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции по рассмотрению действия Конвенции состоится в 2011 году и что назначенный Председатель совещания 2010 года Высоких Договаривающихся Сторон должен провести в межсессионный период консультации относительно подготовки к четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции ;

8. *принимает к сведению* решение совещания 2009 года Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции относительно Группы имплементационной поддержки и Женевского сектора Управления по вопросам разоружения;

9. *приветствует* приверженность государств-участников продолжению работы по решению гуманитарных проблем, порождаемых некоторыми конкретными видами боеприпасов во всех их аспектах, включая кассетные боеприпасы, в целях минимизации гуманитарных последствий применения этих боеприпасов;

10. *заявляет о поддержке* работы, выполненной в 2010 году Группой правительственных экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции с целью продолжить переговоры, начатые ею для того, чтобы безотлагательно рассмотреть гуманитарные последствия применения кассетных боеприпасов, обеспечивая при этом сбалансированный учет военных и гуманитарных соображений, в соответствии с мандатом, предоставленным ей на совещании Высоких Договаривающихся Сторон в ноябре 2009 года<sup>8</sup>;

11. *приветствует* приверженность государств — участников Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V) эффективному и действенному осуществлению Протокола и осуществлению решений первой и второй конференций Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола, обеспечивающих всеобъемлющие рамки для обмена информацией и сотрудничества<sup>9</sup>, и приветствует также проведение 21–23 апреля 2010 года в Женеве третьего совещания экспертов Высоких Договаривающихся Сторон — участников Протокола в качестве механизма осуществления консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

12. *отмечает* принятое на десятой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, решение учредить неофициальную Группу экспертов открытого состава<sup>10</sup> и приветствует проведение 19 и 20 апреля 2010 года в Женеве второй сессии Группы экспертов Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участни-

<sup>7</sup> Там же, приложение IV.

<sup>8</sup> См. CCW/MSP/2009/5 и Согл.1, пункт 40.

<sup>9</sup> См. CCW/P.V/CONF/2007/1 и Согл.1 и 2 и CCW/P.V/CONF/2008/12.

<sup>10</sup> См. CCW/AP.II/CONF.10/2, пункт 23.

ками исправленного Протокола II, для обмена информацией о национальной практике и национальным опытом и для оценки хода осуществления Протокола;

13. *отмечает также*, что в соответствии со статьей 8 Конвенции конференции могут созываться для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для обзора сферы применения и действия Конвенции и протоколов к ней и рассмотрения любых предложенных поправок или дополнительных протоколов;

14. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками Протокола V, которая должна состояться 22 и 23 ноября 2010 года, двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, которая должна состояться 24 ноября 2010 года, и совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, которое должно состояться 25 и 26 ноября 2010 года, а также любым возможным продолжением работы после совещаний;

15. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции, ее исправленной статьи 1<sup>2</sup> и протоколов к Конвенции и присоединения к ним;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти шестой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».